

ОСОБЕННОСТИ ПОДГОТОВКИ ГИМНОГРАФИЧЕСКОГО ТЕКСТА: ТРУДНОСТИ ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКОГО И ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ПОРЯДКА

Монахиня Афанасия (Ерохина И. В.)

аспирант Русской христианской гуманитарной академии
имени Ф. М. Достоевского
mon.afanasia@gmail.com

Для цитирования: *Афанасия (Ерохина), мон.* Особенности подготовки гимнографического текста: трудности герменевтического и лингвистического порядка // Слово и образ. Вопросы изучения христианского литературного наследия. 2024. № 1 (10) С. 108–115. DOI: 10.31802/WI.2024.10.1.009

Аннотация

УДК 82.091 (27-29)

Настоящая статья посвящена раскрытию особенностей подготовки гимнографического текста «Служба новомученику Юрию Петроградскому (Новицкому)» для канонизации текста в Синодальной богослужебной комиссии. При написании новых гимнографических текстов необходимо учитывать многовековой опыт Русской Православной Церкви, а также лингвистические особенности церковнославянского языка для правильного построения выражений притчевых богослужебных молитвословий. Обращаясь к святоотеческому наследию, автор статьи предлагает с помощью герменевтического подхода проанализировать новописанный гимнографический текст.

Ключевые слова: православное богослужение, гимнография, литургическая жизнь, мученик, тропарь, кондак, стихира, канон, Юрий Новицкий.

The Peculiarities of Preparing a Hymnographic Text: Difficulties of Hermeneutical and Linguistic Order

Nun Athanasia (I. V. Erokhina)

postgraduate student of the F. M. Dostoevsky

Russian Christian Humanitarian Academy

mon.afanasia@gmail.com

For citation: Erokhina, Athanasia, nun. "The Peculiarities of Preparing a Hymnographic Text: Difficulties of Hermeneutical and Linguistic Order". *Word and Image: Questions of Studying the Christian Literary Heritage*, № 1 (10), 2024, pp. 108–115 (in Russian). DOI: 10.31802/WI.2024.10.1.009

Abstract. The present article reveals the peculiarities of preparing the hymnographic text of the «Service to the New Martyr Yuri of Petrograd (Novitsky)» for its canonization by the Synodal Liturgical Commission. When writing new hymnographic texts, it is necessary to take into account the centuries-old experience of the Russian Orthodox Church, as well as the linguistic peculiarities of the Church Slavonic language for the correct construction of the expressions of parable liturgical prayers. Turning to the holy theological heritage, the author of the article proposes to analyze the newly written hymnographic text using a hermeneutical approach.

Keywords: Orthodox worship, hymnography, liturgical life, martyr, troparion, kondak, stanza, canon, Yuri Novitsky.

«**Б**огослужение составляет центр христианской веры и христианской жизни. Без участия в литургии нельзя быть христианином, поскольку невозможно подменить действительное богообщение индивидуальным благочестием, личным стремлением к добродетели или философскими размышлениями, сколь глубоки они ни были» [3, с. 3] Являясь неумолкающим голосом Православного богослужения, гимнография в настоящее время остается богословско-поэтическим языком Церкви. Приобщаясь к живой и глубокой культуре духовного осмысления молитв, христианская душа исполняется Божественной благодати и достигает Богообщения, постепенно приобретая Царство Небесное. Агиографические богослужебные молитвословия, которые раскрывают в гимнографических текстах особенности жизни святых, составляются в притчевой форме и глубоко отражают подвиг духовного делания, а также преображения святого в Свете Евангельской Истины. В настоящее время все больше значимым становится интерес к гимнографии, в особенности при составлении новых богослужебных текстов новомученикам и исповедникам Русской церкви. Обучаясь на примерах древних церковно-литературных произведений и подробных герменевтических разборах этих текстов, современные гимнографы осмысливают лингвистический порядок построения духовно-поэтических текстовых единиц, что позволяет писать новые, не похожие на других авторов церковные молитвословия, но имеющие с ними один общий подход и духовную глубину. Одним из таких современных церковно-поэтических произведений является Служба новомученику Юрию Новицкому.

Святой мученик Юрий Новицкий был профессором Санкт-Петербургского университета и при гонениях на Христа в 1922 году с митрополитом Вениамином Петроградским и Гдовским до конца выполнил свой христианский долг, приняв мученическую кончину, защищая несправедливое изъятие церковных ценностей. Будучи юристом, он осуществлял юридическую поддержку при передаче церковных ценностей государству, и не побоялся выступить против беззакония, и заявить властям, что данный способ изъятия ценностей не соответствует договоренности с государством и нарушает все гражданские и церковные правила и морально-этические принципы, за что и был арестован. На суде он дерзновенно об этом говорил во всеулышание, и, желая защитить друзей — священнослужителей и христиан, сказал: «...кому-то нужна в этом деле жертва, я готов без ропота встретить смерть, прошу лишь о том, чтобы этим ограничились и пощадили остальных привлечённых» [2]. После

суда он был расстрелян. Церковь, видя такое дерзновенное исповедание веры и любовь к Храмам Божиим больше своей жизни, канонизировала его в лике святых мучеников. Святой мученик Юрий Новицкий, являясь по образованию и роду своей деятельности юристом, является покровителем юристов и адвокатов, что в свою очередь рождает любовь к этому святому и молитвенное обращение юридического сообщества.

В настоящее время нет отдельных богослужебных текстов святому мученику Юрию Новицкому, только в тексте «Служба священномученику Вениамину Петроградскому и иже с ним пострадавшим»[5], в отдельных гимнографических текстах в нескольких местах упоминается подвиг святого. Автор статьи предлагает исследовать лингвистическое построение Всенощного бдения мученику Юрию (Новицкому), служба которому была написана в 2022 году.

Одним из ключевых моментов при составлении нового гимнографического текста является выбор отрывков чтения Священного писания Нового и Ветхого Заветов. Для службы выбраны чтения, принятые древней Церковью для празднования памяти мученика.

Паремии, читаемые во время Великой вечерни Всенощного бдения, раскрывают главную тему исповедания христианской веры новомучеником перед богоборцами. Для этого использованы Ветхозаветные чтения: отрывки из главы 43 Пророчества Исаии («Праведных души в руце Божией, и не прикоснется их мука...», отрывок из главы 3 книги Премудростей Соломоновых («Праведных души в руце Божией, и не прикоснется их мука...» и из главы 4 той же книги («Праведник, аще постигнет скончаться, в покои будет...).

На утрене выбрано мученическое Евангелие от Луки, 63 зачало («Рече Господь: ничтоже покровено есть, еже не открыется, и тайно, еже не разумееется...»). В этом отрывке Господь предостерегает Своих учеников от фарисейской закваски, произнося главные слова «Говорю же вам, друзья Мои: не бойтесь убивающих тело и потом не могущих ничего более сделать; но скажу вам, кого бояться: бойтесь того, кто, по убиении может ввергнуть в геенну: ей, говорю вам, того бойтесь» (Лк. 12: 4–5).

На Литургии используются два отрывка: один из Послания апостола Павла, 292 зачало: «Чáдо Тимофее, возмога́й во благода́ти, яже о Христе Исусе и яже слы́шал еси́ от мене́ мно́гими свидéтели...» (2 Тим. 2: 1–2). Второй отрывок — из Святого Евангелия от Иоанна, 52 зачало: «Рече Господь Своим учеником: сия заповедаю вам, да любите друг друга» (Ин. 15: 17).

Также в качестве прокименов были использованы тексты из «Службы общей новомученику Российскому единому» [6]. Из этого же богослужения было выбрано Величание и стихи стихир «на стиховнах».

Стихиры на «Господи возвах» открывают особый строй праздничных богослужебных песнопений. Распеваемые на подобен «Радуйся живоносный Кресте», эти гимны, постепенно, дополняя друг друга, раскрывают подвиг мученика Юрия. Кульминационным моментом стихир является стихира на «Слава...», которая кратко освещает подвиг новомученика Христова: «Мучениче Христов Юрие,/ хранитель Церкви Русския,/ во дни гонения от безбожных Христову правду паче жизни возлюбил еси,/ и истину Небесную пред неверными безбоязненно исповедал еси,/ оклеветаем от богоборцев, суду и смерти предан был еси,/ темже тесными вратами в Царство Божие весело возшел еси,/ идеже с новомучениками и исповедниками Церкви Русския,// молишися непрестанно о всех нас» [1].

Стихиры на литии имеют покаянный характер. Это связано с тем, что лития проходит в притворе, и молящиеся, согласно древней традиции, в этот момент богослужения представляют образ кающихся и готовящихся принять крещение, уничижая себя перед Богом и прося у него прощения. В то же время, стихиры содержат и элемент торжественности, поскольку призывают христиан прийти и прославить подвиг новомученика Христова.

Заключительный ряд вечерних стихир на «стиховне» имеет глубокое значение историко-повествовательной тематики о страданиях мученика за христианскую веру во время гонения. Венчает этот блок стихир стихира на «Слава...»: «Пролияша безбожнии кровь на землю Русскую, яко воду,/ и поругашася над святынею,/ храмы нечистотами наполниша,/ но верныя христианы дерзновенно за Церковь Божию жизнь свою положиша,/ не убоявшеся оклеветания, заточения и смерти,/ презреша коварства лукаваго,// да Небесная Церковь Божия красуется» [1].

Блок утренних стихир включает стихиры «на хвалитех». Эти стихиры, распеваемые на подобен «О, дивное чудо», торжественно восхваляют святого и в развернутом виде представляют агиографические события добродетельного жития мученика Юрия. Они начинаются со слов «О дивное чудо,/ защитницы церковныя святыни непобедимии являются... Дивный мучениче Христов Юрие,/ возжелал еси одесную Христа стати... Ангельстии чини удивишася,/ како предивный мученик Христов... Днесь Небесная Церковь торжествует...» [1]. Венцом этого блока стихир является стихира на «Слава...» — общая стихира всем святым мученикам.

Поскольку тропарь и кондак в сложившейся литургической практике являются главными песнопениями богослужения, то, для святого Юрия Новицкого, они были составлены так, что отражают главные добродетели и подвиг мученика, который не столько отличался профессиональными юридическими способностями, сколько с юности проявлял благочестие, исполнял Евангельское Слово и избрал путь катехизатора или законоучителя, как говорили в старину. Было принято решение использовать в тропаре следующий оборот: «Законоположнику и Творцу всяческих/ истинно послужил еси,/ законоучителю милосердия, святой мучениче Юрие,/ Законодавцу крестным путем следуя,/ Правду Божию паче жизни возлюбив,/ сего ради заступник Церкви Божия, явился еси...» [1]. В кондаке описывается реализация его твердых христианских качеств через профессию юриста, когда он принимал участие в разработке положения о передаче церковных ценностей государству, восстал на борьбу с нарушениями этого положения со стороны врагов Церкви, был осужден и предан смерти: «Заповеди Христовы в сердце своем храня,/ путем тернистым дерзновенно шествовал еси,/ страстотерпче святой Юрие,/ невинно обидимых и в заточении сущих заступниче,/ и предстатель непостыдный о всех явился еси./ Таже и сам, пред судилищем нечестивых представ,/ безбоязненным защитником Святыя Церкви явился еси./ Темже оклеветание и смерть примим,/ в Небесную Церковь восшел еси,// моляся о всех нас» [1].

Седальны по стихословии также содержат краткое жизнеописание святого.

Канон святому состоит из восьми песен (с первой по девятую, но без второй, которая читается только Великим постом), предполагает исполнение на 1-й глас и имеет акростих (краегранесие) «Радуйся, молитвенниче предивный Юрие» [1]. Канон содержит в себе как агиографический тип текстов, так и притчевый. Ниже представлены темы каждой из песен канона:

- 1 песнь: начало христианского подвига юного, затем молодого святого;
- 3 песнь: совершенствуюсь в исполнении Заповедей Божиих, мученик Юрий становится законоучителем (катехизатором);
- 4 песнь: постоянно исполняя добродетели, святой обучается юридическому делу и, хорошо разбираясь в Новом Завете, разработал положения по исправлению нравственного состояния малолетних преступников, согласно евангельским заповедям;
- 5 песнь: после прихода советской власти, по поручению митрополита Вениамина изучает состояние дел и участвует

в подготовке правил передачи церковных ценностей государству. Правила передачи впоследствии нарушаются тем, что священные предметы варварским образом отбираются у Церкви и часто становятся оскверняемы. Мученик Юрий выступает против этих беззаконий, за что заключается под стражу;

- 6 песнь: несмотря на то, что святой не боится выступать в суде против советской власти, его постоянно преисполняют переживания, что окружающие советские люди не понимают своего бедственного духовного состояния;
- 7 песнь: мученик выступает в суде;
- 8 песнь: мученик Юрий, не боясь смерти, защищает незаконное отношение к Святой Церкви в суде, за что приговаривается к расстрелу вместе с митрополитом Вениамином, архимандритом Сергием и юристом Иоанном;
- 9 песнь восхваляет святого за его великий подвиг и просит мученика помолиться за всех почитающих его память.

Светилен святого, по своему названию песни «световодственной», раскрывает тему Божественного Света перед Великим Славословием: «Свет Христов возсия во граде святого Петра, ибо дарова Господь новомучеников Петроградских Вениамина, Сергия, Юрия и Иоанна, нам в предстатели крепкия и молитвенники неусыпныя» [1].

Представленная служба написана в традициях Русской Православной Церкви. Будучи почитаемым адвокатами и юристами, мученик Юрий Новицкий снискал большую любовь, оказывая помощь в различных сложных ситуациях. Именно поэтому по просьбе юридического сообщества ему было составлено отдельное богослужбное последование.

«Духовная сладость божественных песнопений [...] выражает радость божественных благ, которая возносит души к чистой и блаженной любви к Богу и которая внушает сильнейшее отвращение к греху» [4] пишет преподобный Максим Исповедник. Гимнографические тексты являются неумолкающим живым языком Православного богослужения, которые смягчают догматические истины для понимания, а также через агиографические гимны раскрывает путь самосовершенствования святых. Обращенные к личности христианина, они глубоко проникают в сердце и преображают душу, питая Божественною благодатью и преподавая в притчевой форме евангельскую премудрость.

Литература

- Афанасия (Ерохина), монахиня.* Служба новомученику Юрию Новицкому [Электронный ресурс]. URL: https://www.academia.edu/95514048/Служба_новомученику_Юрию_Новицкому (дата обращения 7.12.2023).
- Мученик Юрий Новицкий. URL: <https://azbyka.ru/days/sv-jurij-novickij>
- Мстислав (Дячина) епископ, Масленников Д. В.* Литургическая теология Псалтири. — Спб.: Издательство РГХА, 2022. — 154 с.
- Преподобный Максим Исповедник.* Мистагогия. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Maksim_Ispovednik/mistagogiya/ (дата обращения 7.12.2023).
- Служба священномученику Вениамину Петроградскому и иже с ним пострадавшим. [Электронный ресурс]. URL: <https://azbyka.ru/days/worship/604> (дата обращения 7.12.2023).
- Служба общая священномученику Российскому XX века единому, архиерею или иерею. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe_Bogosluzhenie/mineja-dopolnitelnaja/37 (дата обращения 7.12.2023).
- Филарет (Гумилевский), архиеп.* Исторический обзор песнопевцев и песнопения греческой церкви. — С.-Петербург.: Издание книгопродавца И. Л. Тузова (Гостинный двор, № 45), 1902. С. 197.